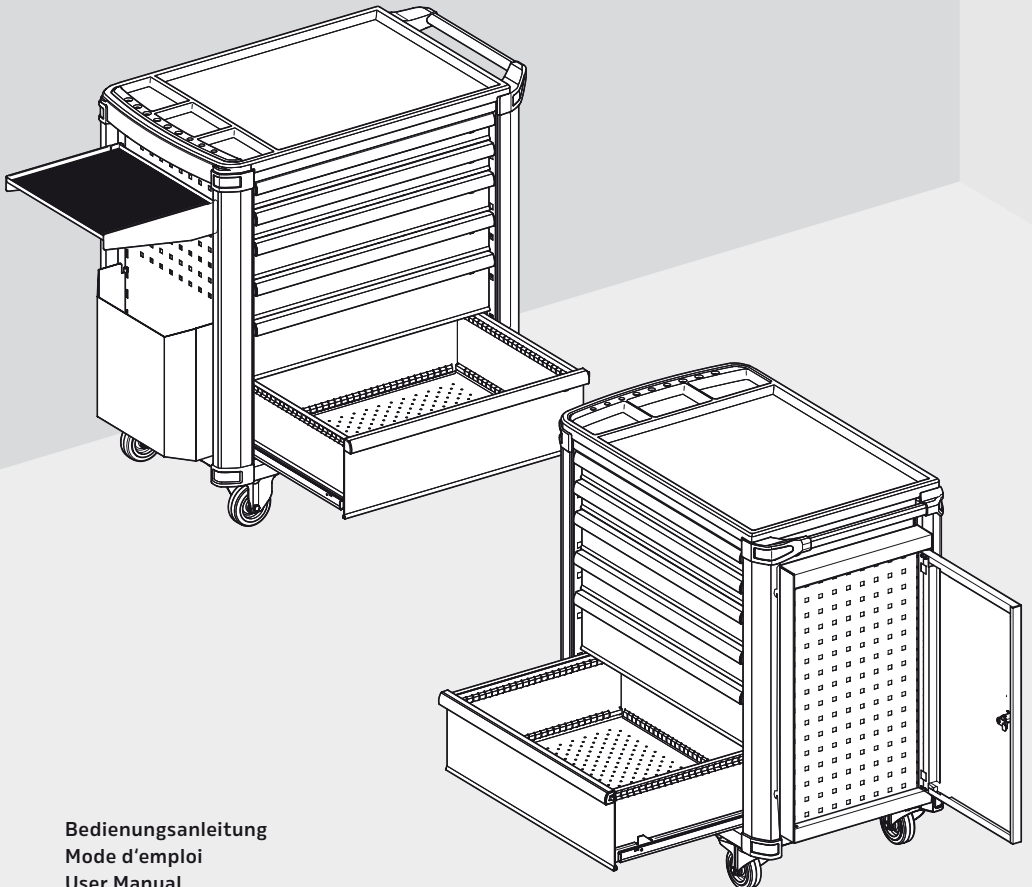


**WERKSTATTWAGEN L3627**  
**CHARIOTS D'ATELIERS L3627**  
**WORKSHOP TROLLEY L3627**



**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**User Manual**

**INHALTSVERZEICHNIS**  
**SOMMAIRE**  
**TABLE OF CONTENTS**

Informationen Informations Information	<b>3</b>	Beladungsvorschrift Prescriptions de chargement Loading instructions	<b>9</b>
Produktübersicht Aperçu du produit Product overview	<b>4</b>	Zubehör Montage Montage des accessoires Mounting of the accessories	<b>10</b>
Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Safety Notices	<b>6</b>	Schubladen Ausbau Dépose de tiroirs Removing drawers	<b>12</b>
Wartungs- und Pflegehinweise Instructions de maintenance et d'entretien Maintenance and care instructions	<b>8</b>	Übersicht Werkstattwagen Présentation chariots d'ateliers Overview workshop trolley	<b>13</b>
Beschriftung Schublade Marquage de tiroir Labeling drawers	<b>8</b>	Ersatzteile Pièces de rechange Spare parts	<b>14</b>

Die nachfolgende Montage- und Bedienungsanleitung ist als Sicherheitsmassnahme zwingend zu befolgen. Sie ist sämtlichen Beschäftigten zur Kenntnis zu bringen und von diesen zu beachten!

**Benutzerhandbuch bitte nicht im Schrank aufbewahren!**

Les instructions suivantes de montage et d'utilisation doivent impérativement être appliquées comme mesures de sécurité. Elles doivent être portées à la connaissance de tous les collaborateurs et respectées de ceux-ci! **Ne pas conserver le manuel d'utilisation dans l'armoire!**

Como medida de seguridad, es imprescindible seguir las instrucciones del presente manual de instalación y uso. ¡Todos los operarios deberán conocerlas y respetarlas! **No conservar el Manual de Instrucciones dentro del armario!**

The following mounting and operating instructions must be observed for safety. All employees should be informed about them and observe them! **Please do not place the user manual in the cabinet!**



Warnhinweise  
Attention  
Warning notices



Beachten/Befolgen  
Respecter/Suivre  
To observe/To follow



Montageanleitung  
Instruction de montage  
Assembly instructions



Entsorgung  
Elimination  
Disposal



Informationen  
Informations  
Information



Wartungs- und  
Pfleheinweise  
Instructions de maintenance  
et d'entretien  
Maintenance and care  
instructions

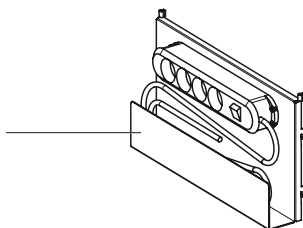
# PRODUKTÜBERSICHT

## APERÇU DU PRODUIT

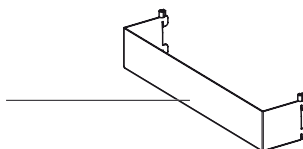
### PRODUCT OVERVIEW

---

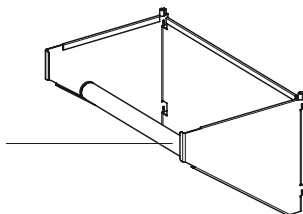
Steckdosenhalteblech  
Support pour prise électrique  
Holder for socket



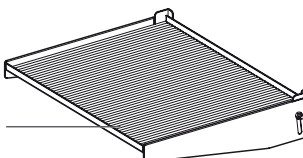
Spraydosenshalter  
Support pour bombe aérosol  
Spray can holder



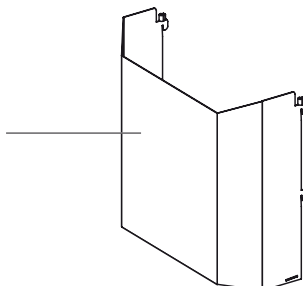
Papierrollenhalter  
Support pour rouleau de papier  
Paper roll holder



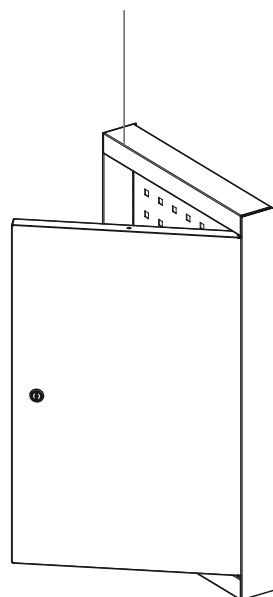
Zusatzablage  
Rangement additionnel  
Additional rack



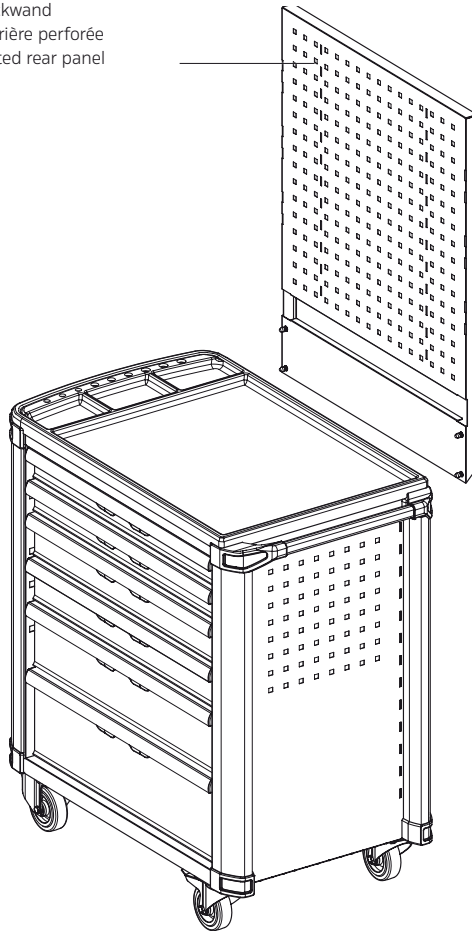
Abfallbehälter  
Poubelle  
Waste container



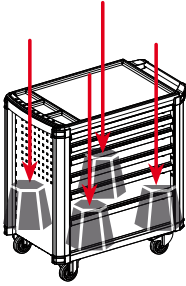
Lochwand mit Tür  
Paroi perforée avec porte  
Perforated panel with door



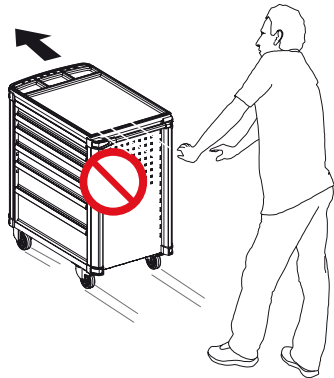
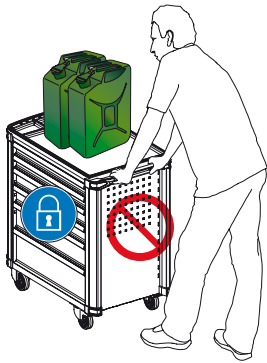
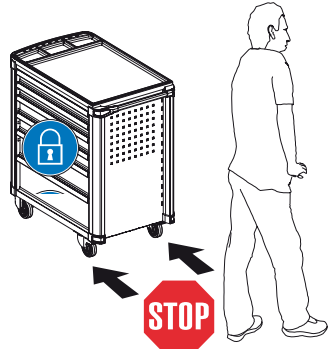
Lochrückwand  
Paroi arrière perforée  
Perforated rear panel

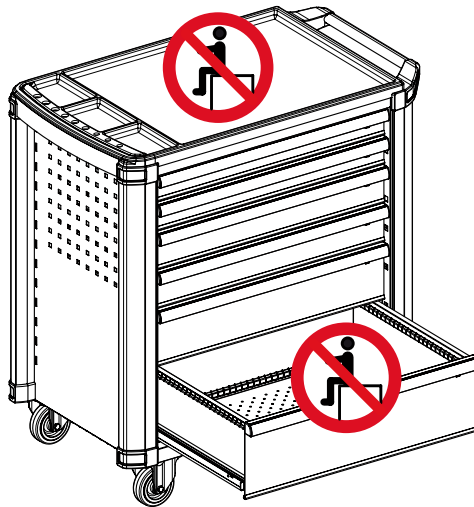


SICHERHEITSHINWEISE  
CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
SAFETY NOTICES



max. 400 kg  
max.1325 lbs





Beim Transport auf geschlossene Schubladen achten!  
 Vérifier la fermeture des tiroirs avant le transport!  
 During transport ensure drawers are closed!

Nur auf festem, ebenem Untergrund aufstellen und verfahren.  
 Installer et déplacer uniquement sur une surface solide et plane.  
 Only set up and travel on a solid, even substrate.

# WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

---



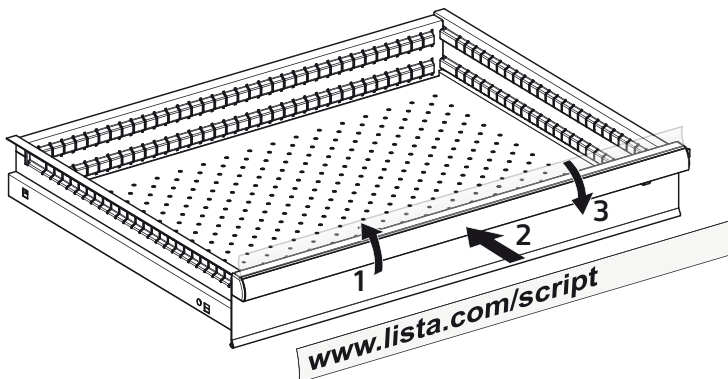
Der Werkstattwagen ist bei sorgfältigem Gebrauch grundsätzlich wartungsfrei.  
Zur Wiederbeschaffung von defekten oder verlorenen Teilen setzen Sie sich bitte  
mit Ihrem Händler, Lieferanten oder direkt mit LISTA AG in Verbindung.

Le chariot d'entretien ne nécessite aucun entretien s'il est utilisé avec précaution.  
Pour remplacer des pièces défectueuses ou perdues, veuillez vous adresser à votre  
revendeur, votre fournisseur ou directement à LISTA AG.

The workshop trolley is maintenance-free when used carefully.  
To purchase replacements for defective or lost parts, please contact your dealer,  
supplier or LISTA AG directly.

---

## BESCHRIFTUNG SCHUBLADE MARQUAGE DE TIROIR LABELING DRAWERS





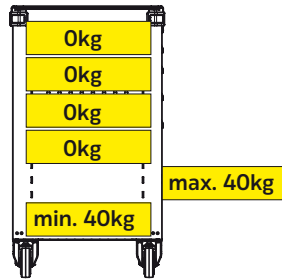
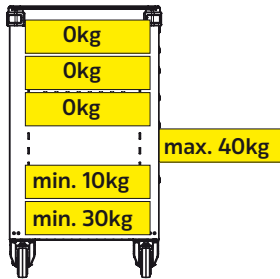
# BELADUNGSVORSCHRIFT PRESCRIPTIONS DE CHARGEMENT LOADING INSTRUCTIONS



Das Gewicht in der ausgezogenen Schublade darf das Gesamtgewicht in den eingeschobenen Schubladen nicht überschreiten!

Le poids du contenu d'un tiroir ouvert ne peut dépasser celui contenu dans les tiroirs fermés!

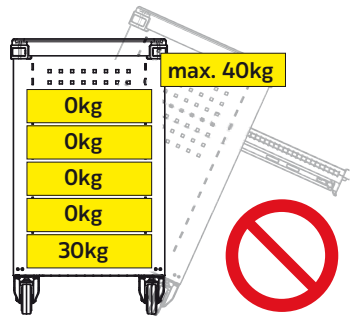
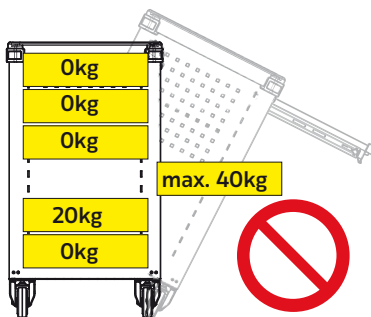
The weight in the opened drawer shall not exceed the total weight in the closed drawers!



Achtung Kippgefahr!

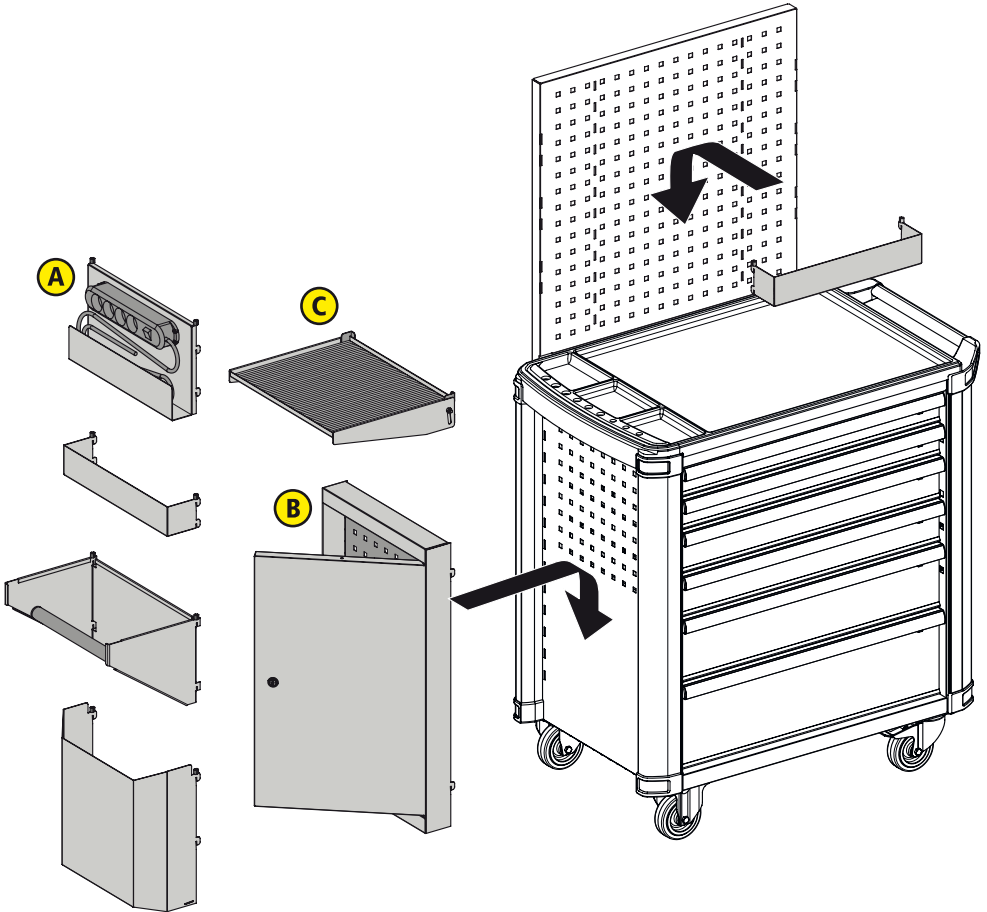
Attention! Risque de renversement!

Attention risk of tipping!

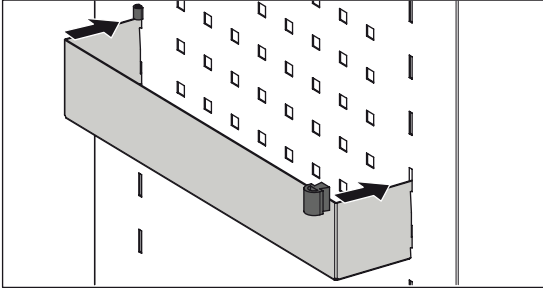


ZUBEHÖR MONTAGE  
MONTAGE DES ACCESSOIRES  
MOUNTING OF THE ACCESSORIES

---

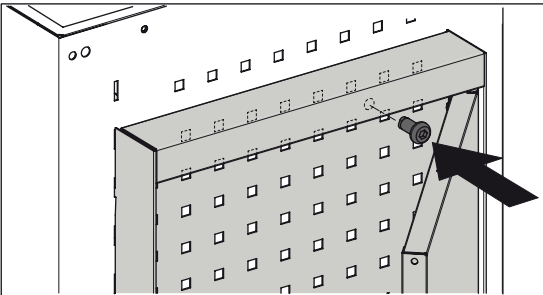


**A**



Montageanleitung  
Instruction de montage  
Assembly instructions

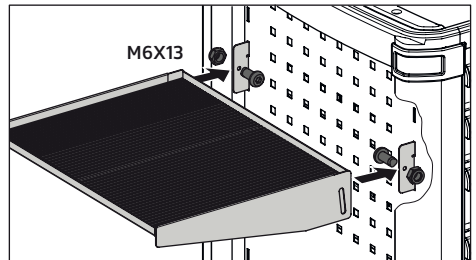
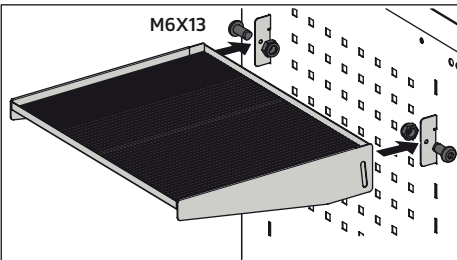
**B**



**M6X13 (DIN 7500C)**

Achtung, gewindefurchende Schraube  
Attention, vis autotaraudeuse  
Caution, self-tapping screw

**C**



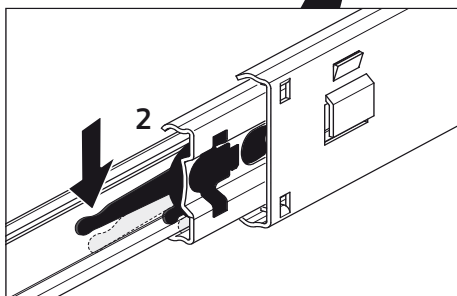
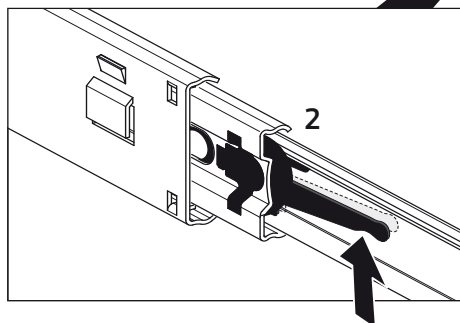
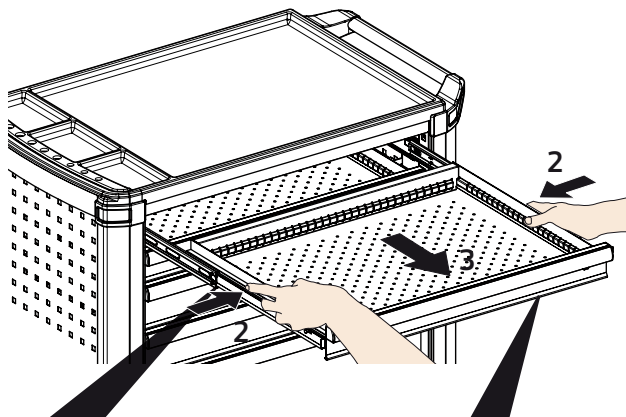
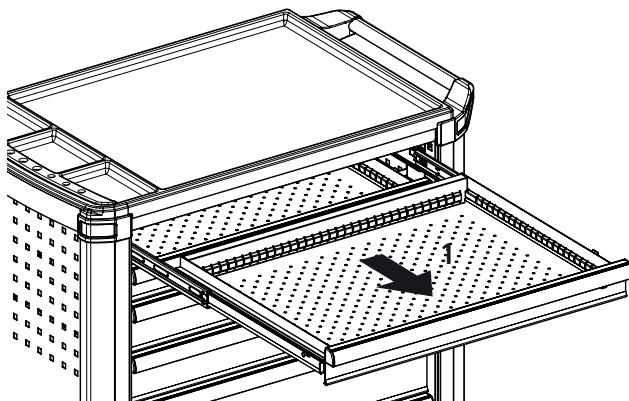
# SCHUBLADEN AUSBAU DÉPOSE DE TIROIRS REMOVING DRAWERS



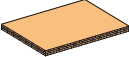
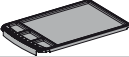












Schubladengrößen bei Wiedereinbau nicht vertauschen

Ne pas échanger les tailles de tiroir lors du remontage

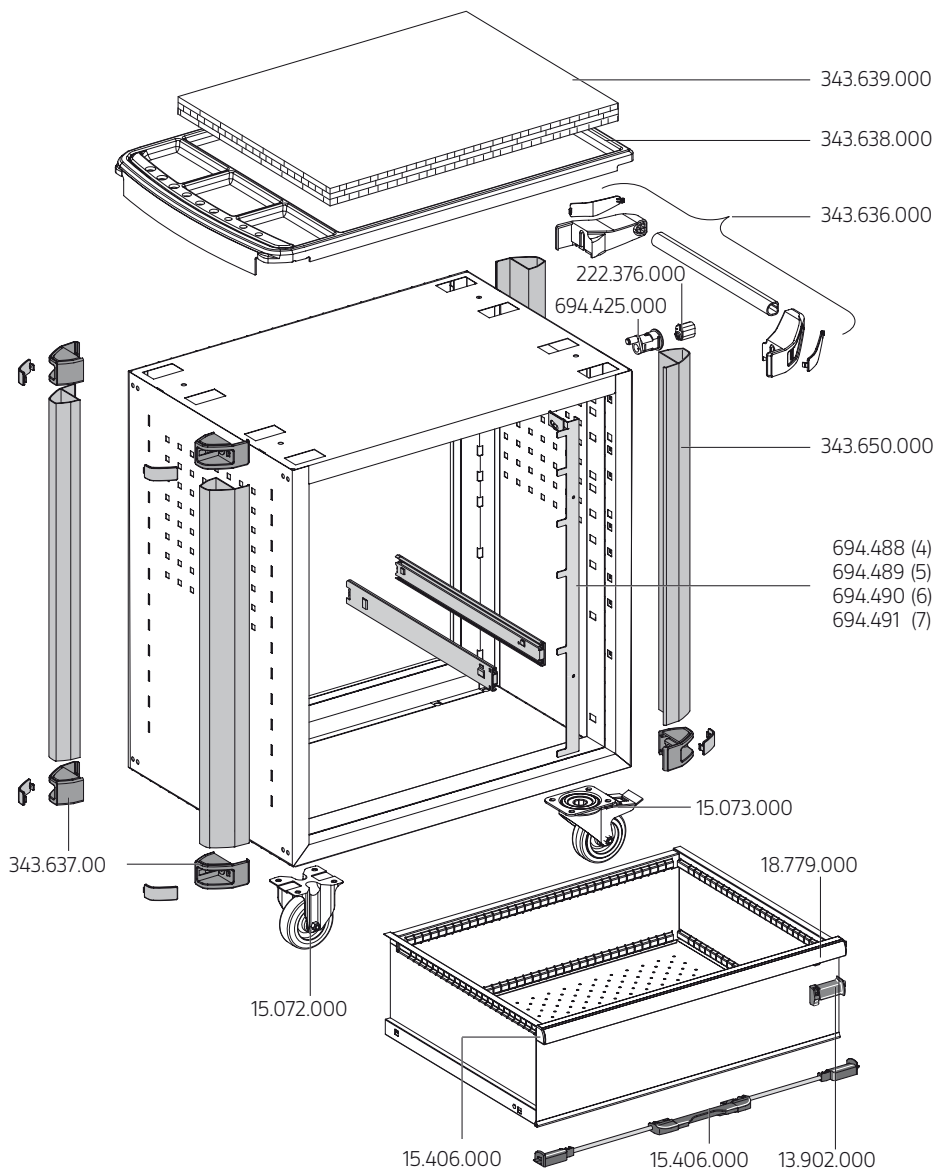
Do not interchange drawer sizes when reassembling

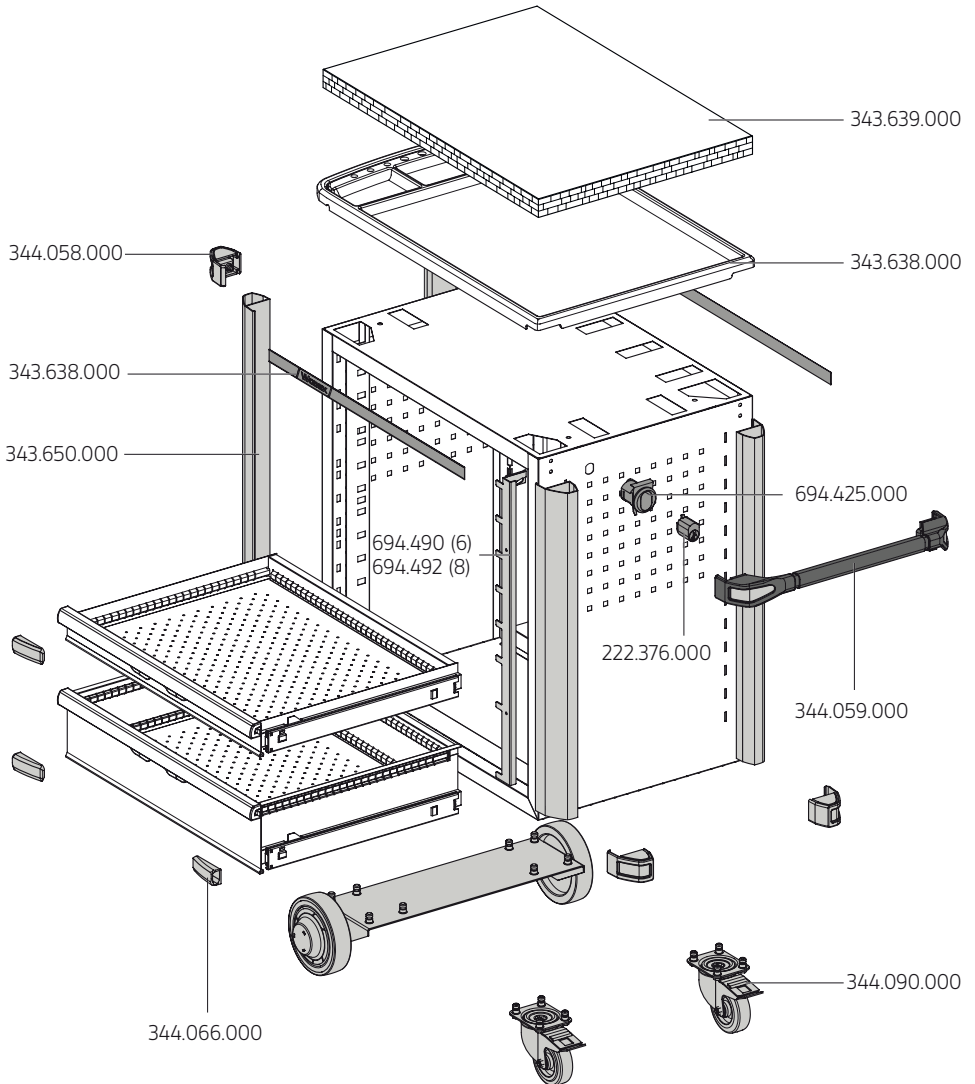


# ÜBERSICHT WERKSTATTWAGEN PRÉSENTATION CHARIOTS D' ATELLIERS OVERVIEW WORKSHOP TROLLEY

	52.037.XXX	52.048.XXX	51.586.XXX
	■	-	-
	-	■	■
 75 mm	2	2	4
 100 mm	-	-	2
 150 mm	1	1	-
 200 mm	2	2	1
Σ Schubladen Tiroirs Drawers	5	5	7
	-	■	■
	-	-	-
	■	■	■
	-	-	-
	■	■	■
	-	-	-
 kg	73	64	72
	B (mm) 525 H (mm) 945	894 525 928	894 525 928

ERSATZTEILE  
 PIÈCES DE RECHANGE  
 SPARE PARTS





Thur Metall AG  
Fabrikstrasse 1  
CH-8586 Erlen

☎ +41 71 658 65 00  
☎ +41 71 658 65 01  
✉ info@thurmetall.com  
www.thurmetall.com



www.tuv.com  
ID 1000069000

